



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE ANH
Last Middle First

Current Address 3 Tran Quoc Khoach P1 Q1 HCM

Date of Birth 10/12/1939 Place of Birth _____

Previous Occupation (before 1975) Dr Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1975 To 1977

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

<u>Nguyen Hong Van</u>	<u>Wife</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

AD HOC COMMITTEE FOR VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Ủy ban Đặc Nhiệm Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

Date:
(Ngày) 9

POLITICAL PRISONER BIOGRAPHICAL DATA

(Phiên Tin Tức 12 Tù Nhân Chính Trị)

This form is provided free of charge.

(Phiên này được cung cấp miễn phí)

A. General Biography

(Lịch sử tổng quát)

1. Name (family name, middle name, first name)..... LÊ ANH
(Họ và tên theo thói quen Việt Nam)
2. Sex..... male
(Giới)
3. Date of birth..... 2-10-1939
(Ngày sinh)
4. Place of birth..... Ninh Hòa, Khánh Hòa (Phước Khánh) -
(Nơi sinh)
5. Religion.....
(Tôn giáo)
6. Political party.....
(Đảng phái)

B. Employment history before April 1975

(Lịch sử công việc trước tháng 4/1975)

1. Occupation..... Medical Doctor Sr. NĐ
(Nghề nghiệp)
2. Last position/branch, Agency/Unit..... Dr. Captain Pleiku Military Hospital (SĐ 4740)
(Chức vụ cuối cùng / Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)
3. Name of commander or supervisor..... Dr. L.T.C. Trần quý Trung -
(Tên và chức vụ chỉ huy cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

C. Education

(Học vấn)

1. Vietnam diploma..... Medical Doctor diploma -
(Bằng cấp tại Việt Nam)
2. Foreign diploma/degree.....
(Bằng cấp tại nước ngoài)
3. Location and branch of study..... Central Medical University of Saigon -
(Địa điểm và đơn vị học tập)

D. Arrest

(Chống giữ)

1. Date and place of arrest..... 2-5-1975
(Ngày và địa điểm bắt giữ)
2. Name, location of prison or reeducation camp..... Reeducation center of
Gia Lai Kon Tum province -
(Tên địa điểm các trại giam)
3. Date of release..... 12-2-1977 -
(Ngày được thả)

E. Family Status

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single wife + 4 children -
(Có gia đình hoặc độc thân)
2. If married, Please complete names of spouse and children:
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
NGUYỄN THỊ KIM HOAN 1940 Cánh
LÊ THỊ NGỌC TRANG 1968 Saigon
LÊ QUANG 1970 Saigon
LÊ THỊ NGỌC PHU 1974 Pleiku
LÊ THỊ NGỌC TÂM 1972 Pleiku
3. Address of family 3 Trần quý Khoách Lx Q. I, Hồ Chí Minh City - VN
(Địa chỉ gia đình)

F. Applicant

3. Nguồn thiết lập tin cậy

1. Name NGUYỄN HỒNG VÂN
(Họ và tên)
2. Address and Phone number:
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Occupation
(Nghề nghiệp)
4. Relationship with detainees wife's younger sister.
(Liên hệ với tù nhân các loại)
5. Status in USA PERMANENT RESIDENT X US CITIZEN
6. Are you willing to sponsor the above detainees (if released)? YES X NO
(Bạn có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

G. Miscellaneous

(Tình hình)

If possible, please attach photo of detainee (along with relatives or friends) or any available documents and latest information.

(Nếu có thể xin đính kèm tấm hình của tù nhân (cùng họ hàng bạn bè) bất cứ hình nào có đương sự với thân nhân hoặc bạn bè hoặc tin tức mới nhất.)

Signature of applicant

(Chữ ký của người thiết lập tin cậy)

Note:

(Chú ý)

1. This information will be kept confidential.
(Tài liệu này sẽ được giữ kín)
2. Please complete this form as much as possible.
(Xin điền đơn này càng đầy đủ càng tốt)
3. Applicant is not required to be a relative.
(Người thiết lập tin cậy không nhất thiết phải là thân nhân)
4. Please inform any change of address or information.
(Xin thông báo kịp thời thay đổi địa chỉ và tin tức)

INTAKE FORM
Mẫu đơn về lý lịch
CHO HỘI GIỮ

Họ số hồ sơ
Đai y Bác Sĩ² Lê Anh

NAME (TÊN) :

LÊ ANH
Last (Tên họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH :

(NĂM, NƠI SINH ĐÈ)

oct. 12 1939
Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) :

Male (Nam) : ☒ Female (Nữ) :

MARITAL STATUS :

(Tình trạng gia đình)

Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) :

ADDRESS IN VIETNAM :

(Địa chỉ tại VN)

3 Trần Quý Khoách Phường 1, Quận 1
TP. Hồ Chí Minh

POLITICAL PRISONER

(Có lẽ tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không)

: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1977

PLACE OF RE-EDUCATION :

CAMP (TRẠI TÙ)

Già Lai Kentum camp

PROFESSION (Nghề Nghiệp) :

Doctor

EDUCATION IN U.S. :

(DU HỌC TẠI MỸ)

none

VN ARMY (Quân đội VN) :

Rank (Cấp bậc) : Dr. captain

VN GOVERNMENT

(Trong chính phủ VN)

Position (Chức vụ) :

Date (Năm) :

APPLICATION FOR O.D.P. :

Yes (Có) : ☒ IV Number (số hồ sơ) :

No (Không)

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) :

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN :

(Địa chỉ liên lạc tại VN)

3 Trần Quý Khoách
Phường 1 Quận 1 TP. Hồ Chí Minh

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE :

(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trờ)

Nguyễn Hồng Vân

U.S. CITIZEN

: (Có quốc tịch Hoa Kỳ) :

No (Không) : ☒

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) :

Sister in law

NAME AND SIGNATURE :

ADDRESS OF INFORMANT

(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, ĐT của người điền đơn này)

Nguyễn Hồng Vân

DATE : nov. 2 - 85

Nguyễn Hồng Vân

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): Van Hong Nguyen
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
Nguyen Thi Kieu Hoan	April-1-1940	wife
Le Thi Ngoc Trang	Aug. -12-1968	daughter
Le Thi Ngoc Tam	nov. -15-1972	daughter
Le Quang	may-23-1970	son
Le Thi Ngoc Phuc	oct. -9-1974	daughter
		...

ADDITIONAL INFORMATION:

2 yrs

Fr: Nguyen Hong-Vân.



To: H. G. D. T. N. e. T. V. N

P.O. Box 5435, Arlington VA. 22205

PAR AVION

DÁN
TÊM

Người nhận: KHÚC MINH THỎ
Chủ tịch Hội gia đình Tự nhân
Chính trị Việt Nam
PO BOX 5435 ARLINGTON
VIRGINIA 22205



1983
NĂM QUỐC TẾ
THÔNG TIN LIÊN LẠC

Người gửi: NGUYỄN HỒNG VÂN

Phone :

Bưu điện Thành phố Hồ Chí Minh

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên : Lê Anh

☒ Card

☒ Thẻ, bỏ túi, cầm ơn

☐ Giấy ra trại

☐ Cấp bằng, huy chương

☐ Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)

☒ Computer

- Các thứ khác :

☐ Mẫu D

☐ ODP list

☐ Labels

☐ Folder

☐ Hồ sơ cần xerox

☐ Hồ sơ đã chuyển ODP

Ngày _____